

DAVID PALACÍN  
GORÉE EL RETORNO

JUNIO-JULIO 2014

Rafael Pérez Herando arte contemporáneo  
Orellana 18, 28004 Madrid  
Tel. 912 976 481  
[www.rphart.net](http://www.rphart.net)  
[info@rphart.net](mailto:info@rphart.net)

D  
a  
v  
i  
d  
P  
a  
l  
a  
c  
í  
n

G  
o  
r  
é  
e  
l  
r  
e  
t  
o  
r  
n  
o



RAFAEL PÉREZ HERANDO arte contemporáneo

PHE14

# DAVID PALACÍN

GORÉE EL RETORNO

JUNIO-JULIO 2014

Rafael Pérez Hernando arte contemporáneo  
Orellana 18, 28004 Madrid  
Tel. 912 976 481  
[www.rphart.net](http://www.rphart.net)  
[info@rphart.net](mailto:info@rphart.net)

En memoria de aquellos seres humanos

"Gorée el retorno" es un proyecto de producción, exposición y divulgación de la historia más trágica, triste y de olvido que ha sufrido el continente africano.

La isla de Gorée fue durante más de tres siglos el más importante mercado de esclavos, millones de personas fueron raptadas de sus aldeas africanas y vendidas en esta isla como esclavos.

Gorée, la isla del no retorno, todo aquel que salía de esta isla nunca regresaría...

Con este proyecto se pretende hacer ese viaje, el de ida, pero también el de vuelta.

La primera fase consta de esta serie de retratos realizados en la Isla en 2011, donde se puede ver quien habita en la actualidad Gorée.

El siguiente paso es hacer ese viaje, el que hicieron forzados sus antepasados, exponer allí esta obra y contar su historia. ¿El itinerario? el mismo que hacían aquellos barcos negreros... el Caribe, Brasil y Estados Unidos.

Una vez allí se retratará a descendientes de aquellos esclavos, afroamericanos que pueblan América.

El último paso es el Retorno...

Realizar una exposición en Gorée con los retratos realizados en América y así retornar simbólicamente a todas aquellas personas, hacer el viaje de vuelta, el retorno a Gorée, el retorno a África.

---

"Goree: The Return" is a project of production, exposition, and diffusion of one of the most tragic, heart-breaking and forgotten stories that the African continent has suffered.

The island of Goree was, during more than three centuries, the most important marketplace of slaves. In Africa, millions of people were kidnapped and taken from their villages and sold on the island as slaves.

Goree, the Island of No Return, as it was called, was a place where all who left were never to return again.

The intent of this project is to make the same voyage that those millions made, the difference being this time there is a return.

The first stage consists of the realization of this series of portraits taken in 2011 of the people who now live in Goree.

The next stage is to make the same journey that their ancestors were forced to make, exhibit the portraits in the destinations and tell their story, landing in the same places as the ships that brought the slaves over such as the Caribbean, Brazil and the United States.

Once there, similar portraits will be taken of the current descendants of those slaves, now African-Americans living in throughout the Americas.

And the last phase will be the Return.

The portraits taken in America will return to Goree, symbolizing the return to Africa that none of those slaves were ever able to make.

"Estos retratos de David Palacín son de una gran belleza e ilustran la diversidad de los habitantes de esta magnífica isla llena de historia. Gorée es sin ninguna duda un símbolo de Senegal, pero también un símbolo para toda la humanidad de una historia que no hay que olvidar."

Youssou Ndour  
Ministro de Cultura y Turismo de Senegal y músico

---

"These portraits by David Palacin are very beautiful and they illustrate the diversity of the inhabitants of this magnificence island that is so full of history. Goree is without a doubt a symbol of Senegal and also a symbol of the whole of humanity, carrying a history that must never be forgotten."

Youssou Ndour  
Minster of Culture and Tourism of Senegal and musician

"Encuentro estos retratos impresionantes en belleza y realidad"

Ousmane Sow  
Escultor

---

"I find these portraits striking both in beauty and reality"

Ousmane Sow  
Sculptor

“Siempre cuando toleramos la injusticia y premiamos a la avaricia, siempre que una clase social obtenga ganancias de la deshumanización de otra, y siempre mientras los justos se mantengan en el indiferencia, habrá algún tipo de esclavitud institucional en cada nación de la tierra.”

Martin Sheen  
Actor / Activista

---

“As long as we tolerate injustice and reward greed, as long as one class can profit from dehumanizing another, and as long as the righteous remain indifferent, there will always be some form of institutionalized slavery in every nation on earth.”

Martin Sheen  
Actor/Activist

De 1536 a 1807, millones de seres humanos fueron raptados de sus aldeas africanas y vendidos como esclavos en la Isla de Gorée, estos son hoy sus habitantes...

Between 1536 and 1807, millions of human beings were kidnapped from villages throughout Africa and sold as slaves on the island of Goree. Today, these people are the islands inhabitants...





En sus sueños siempre la envolvía el mar

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



El hombre que me tendió la mano

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



La madre alzada

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



La madre sentada

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



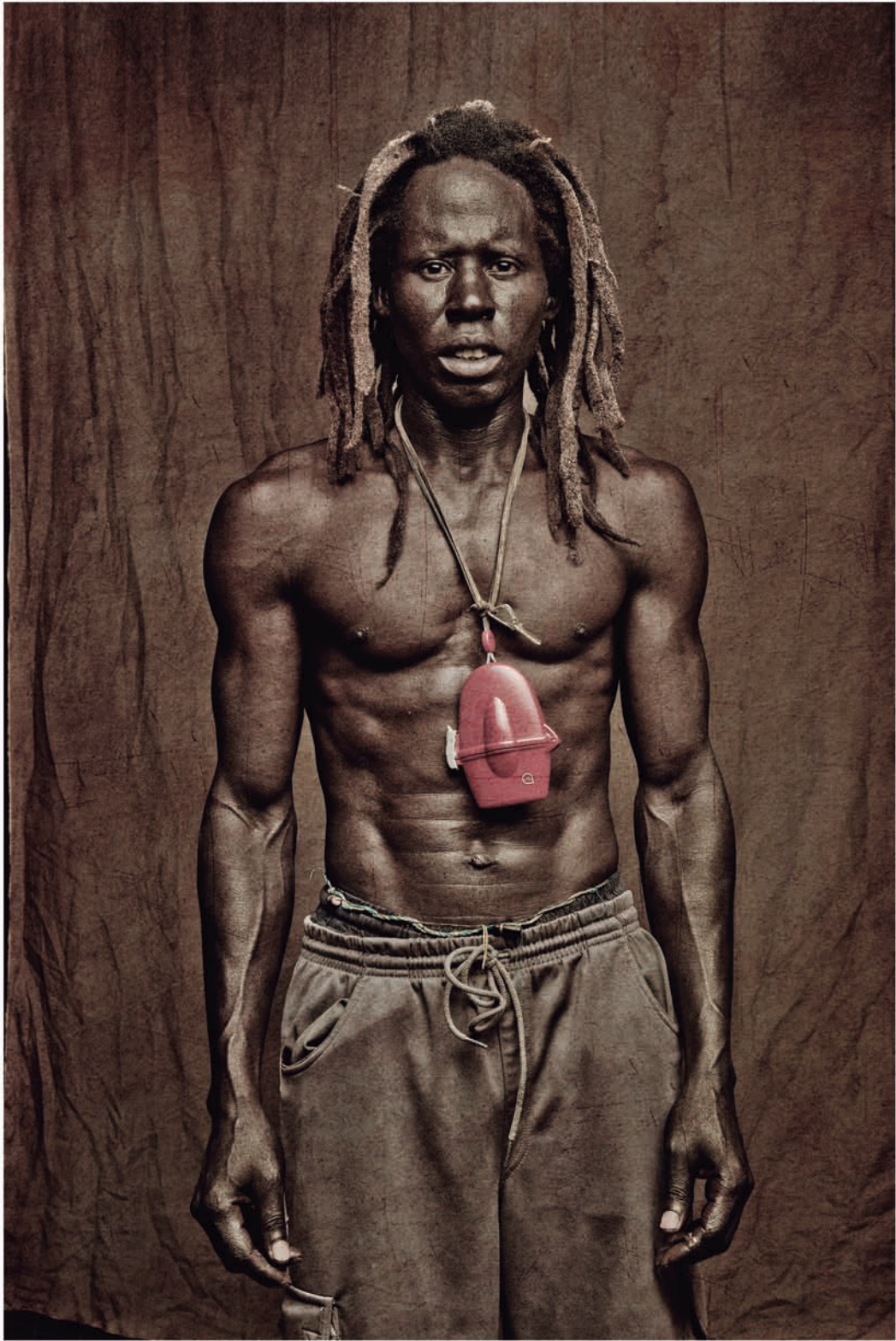
Noches en vela

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



Oumar y el mar

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



Embarcando

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



Hermano de padre y madre

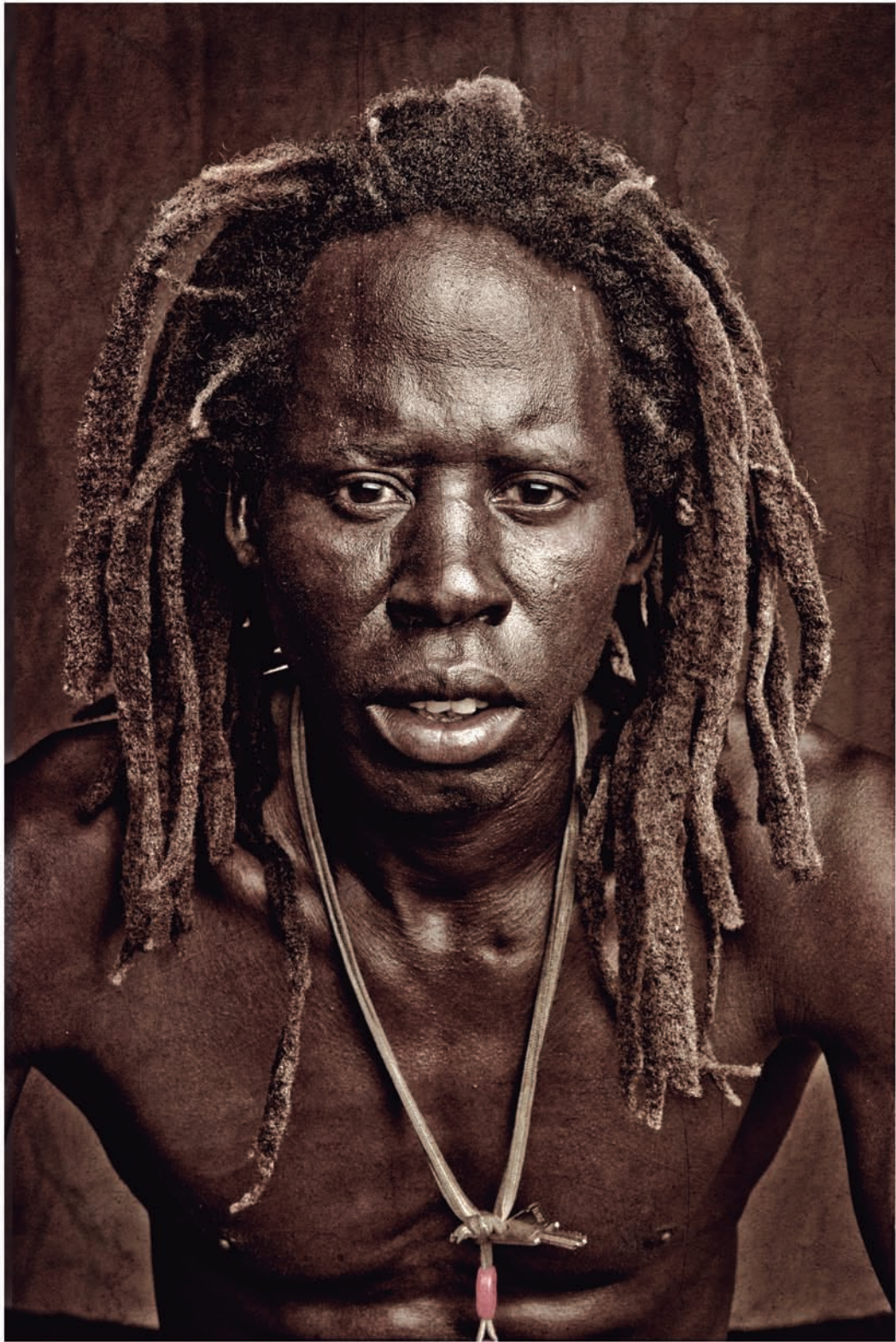
150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs





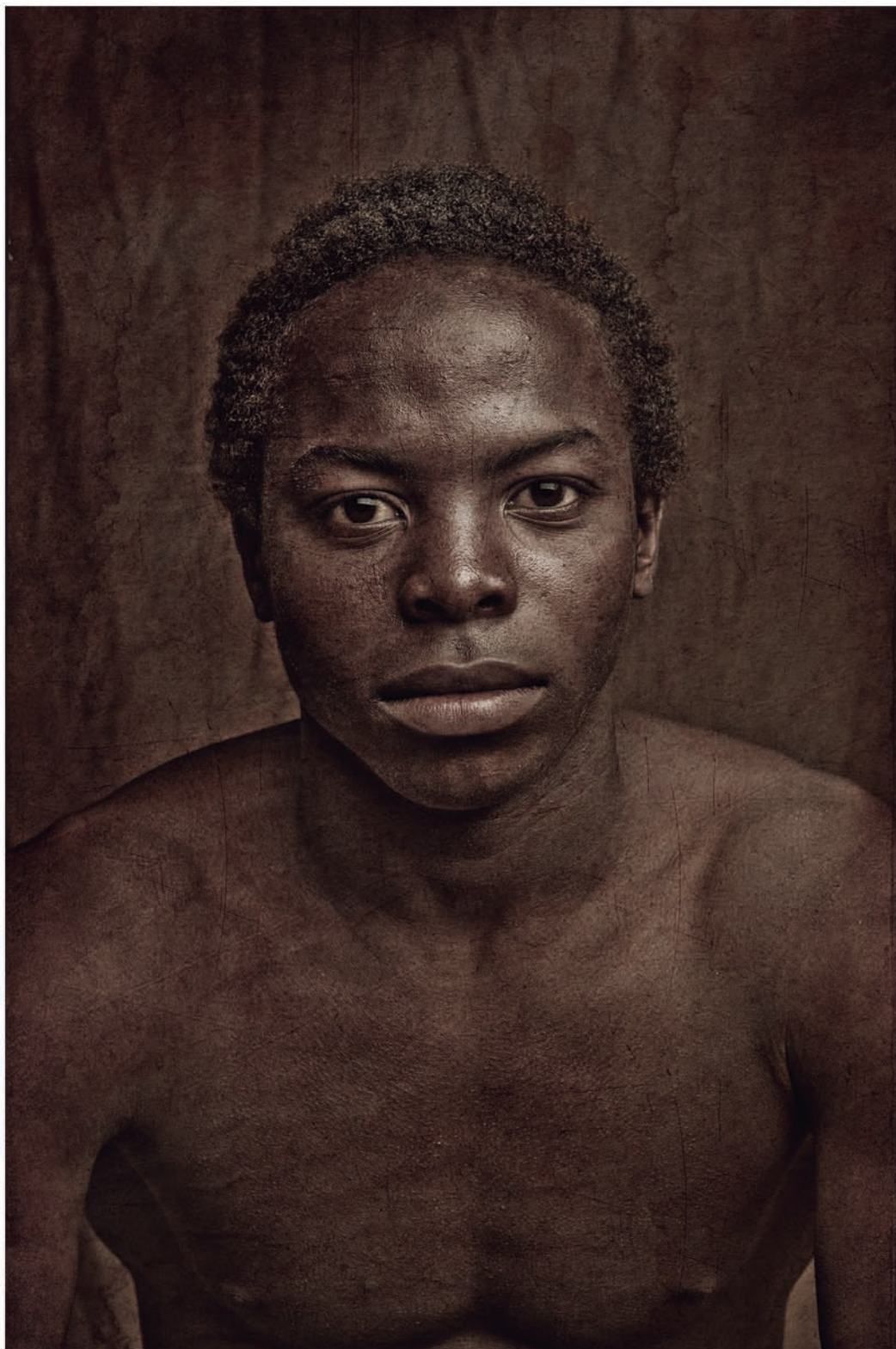
Al bajar de la montaña

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



Birama

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs



El joven de Gorée

150 x 100 cm Año: 2011  
Hahnemühle Photo Rag Baryta 315 grs

Estas miradas no solo hablan de su historia, hablan también de un presente donde 27 millones de hombres, mujeres y niños viven retenidos como fuerza de trabajo, en la industria del sexo o como soldados.

Estas miradas hablan de los esclavos del siglo XXI

These portraits do not only tell their story, but also speak of the present, where 27 million men, women and children live under the bondage of forced labor, prostitution or as unwilling soldiers.

These portraits speak of the slaves of the 21st century.

Este catálogo  
se terminó de imprimir el 17 de Mayo de 2014, festividad de San Pascual Bailón  
en los talleres Safekat

Madrid

[21]